

ДОГОВОР

№ 1.06.01.22 година

за предоставяне за преработка чрез продажба на дървесина на корен на търговци по чл. 115 от ЗГ и чл. 38 от НУРВДГТДОСПДНДГП, от ДГТ на територията на ТП ДГС „Омуртаг“ за обект № 17-2-2022, електронен търг № 7900-4719 - 2022

Днес 06.01.2022 г. в гр. Омуртаг, се сключи настоящият договор между:

1. ТП ДГС „Омуртаг“ – гр. Омуртаг, със седалище и адрес на управление: гр. Омуртаг, ул. „Г. С. Раковски“ № 21, регистрирано в Търговския регистър към АВ – гр. София с ЕИК: ел. 59 от 3311 дставлявано от инж. Красимир Николов в качеството му на директор на ТП ДГС „Омуртаг“ и Валентина Георгиева – Ръководител счетоводен отдел, наричано по-долу за краткост **ПРОДАВАЧ**, от една страна

и

2. „Алтея“ ООД, със седалище и адрес на управление: бул./ул. „Омуртаг“ № 1, гр. Омуртаг, община Омуртаг, област Търговище, регистрирано в Търговския регистър към АВ – гр. София, с Булстат / ЕИК: ел. 59 от 3311 представлявано от Хасан ел. 59 от 3311 Хасанов в качеството си на управител, наричано по-долу за краткост **КУПУВАЧ**, от друга страна, за следното:

І. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Настоящият договор се сключва на основание чл. 74е, ал. 6, вр. чл. 35, чл. 38, ал. 2, т. 2, предложение последно, чл. 49, ал. 1, т. 3 чл. 74, ал. 1, предложение първо и ал. 2, т. 1 от Наредба за условията и реда за възлагане изпълнението на дейности в горските територии – държавна и общинска собственост, и за ползването на дървесина и недървесни горски продукти (обн. в ДВ. бр. 96 от 06.12.2011 г., в сила от 06.12.2011 г.; изм. и доп., бр. 90 от 16.11.2012 г., изм. и доп. ДВ бр. 96 от 02.12.2016 г. в сила от 02.12.2016 г.), чл. 115 от Закона за горите и Заповед № 541/31.12.2021 год. на Директора на ТП ДГС „Омуртаг“ за класиране и определяне на купувач.

1.2. ПРОДАВАЧЪТ предоставя за преработка чрез продажба на КУПУВАЧА собствеността върху прогнозни количества стояща дървесина на корен от Обект № 17-2-2022, отдели 233,,в“, 318,,р“, 230,,е“, 322,,б“, 248,,а“, 248,,ф“, 249,,в1“ 247,,м“, 213,,ц“, 214,,е“, 214,,л“, 300,,е“, 300,,к“, 300,,л“, 269,,д“, 290,,л“, 291,,г“, 291,,з“, 291,,и“, от годишния план за ползване на дървесина за 2022 г. – ДГТ на ТП ДГС „Омуртаг“ към СИДП ДП – Шумен.

1.3. КУПУВАЧЪТ приема и заплаща уговорената между страните цена, посочена в точки 2.1 от настоящия договор, достигната по време на търга и въз основа, на която КУПУВАЧЪТ е определен за спечелил търга.

1.4. Срокът за получаване на позволителното за сеч и сроковете за сеч и извоз за всяко едно насаждение от обекта посочено в т. 1.2, е както следва:

1.4.1. Срокът за получаване на позволителното за сеч предаване на насаждението и подписване на приемателно предавателния протокол и сроковете за сеч и извоз за всяко едно насаждение от обекта посочено в т. 1.2, е както следва:

ПРОДАВАЧ

ел. 59 от 3311

КУПУВА

ел. 59 от 3311

Отдел, подотдел	Срок за получаване на позволителното за сеч , предаване на насаждението и подписване на приемателно предавателния протокол до :	Срок за сеч до:	Срок за сеч до:
233,,в“, 318,,р“, 230,,е“, 322,,б“, 248,,а“, 248,,ф“, 249,,в1“, 247,,м“, 213,,ц“, 214,,е“, 214,,л“, 300,,е“, 300,,к“, 300,,л“, 269,,д“, 290,,л“, 291,,г“, 291,,з“, 291,,и“	До пет работни дни от датата на сключване на договора.	30.11.2022 г.	30.11.2022 г.

1.4.2. Срок на започване на сечта – не по-късно от седем (7) работни дни от началната дата за започване на сечта, определена в позволителното за сеч. Сортиментите и техните параметри, които следва да се добият, се опреселени в приложение № 2 към настоящия договор..

1.5. Крайният срок на действие на договора е до 31.12.2022 година.

1.6. Страните са длъжни да спазват разпоредбите на нормативните и поднормативните актове, разпореждания и другите документи за ползване на дървесината от горите, включително преди започване на работа КУПУВАЧЪТ да представи декларация за спазени изисквания на Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал (ОВ, L, бр. 295 от 12 ноември 2010 г.)

II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената, която КУПУВАЧЪТ заплаща за общото прогнозно количество (в зависимост от цената за всеки сортимент определена пропорционално на съотношението между началната и достигнатата цена за обекта, по време на търга) от 5673 пл. куб. м. прогнозни количества маркирана дървесина на корен от Обект № 17-2-2022, отдели 233,,в“, 318,,р“, 230,,е“, 322,,б“, 248,,а“, 248,,ф“, 249,,в1“, 247,,м“, 213,,ц“, 214,,е“, 214,,л“, 300,,е“, 300,,к“, 300,,л“, 269,,д“, 290,,л“, 291,,г“, 291,,з“, 291,,и“, е: 383656.00 лв. (триста осемдесет и три хиляди шестстотин петдесет и шест лева) без вкл. ДДС и 460387.20 лв. с включен ДДС, разпределена по сортименти, съгласно приложение № 2 – неразделна част от настоящия договор.

2.2. Купувачът заплаща дървесината на авансови вноски, както следва:

2.2.1. Спечелилият търга, след сключване на договора и преди издаване на първи по ред превозен билет представя документ за платена авансова вноска в размер на 20% (двадесет процента) от достигнатата при търга обща цена, с включен и начислен ДДС.

2.2.2. Следващите плащания, след получаване и транспортиране на авансово платената дървесина, се извършват преди транспортирането на последващата добита дървесина, съгласно количествата, посочени в приемателно-предавателен протокол, изготвен от страните по договора. При плащане по банков път, същото се удостоверява с представяне в стопанството на надлежно заверен от банката платежен документ.

2.2.3. За добито определено количество дървесина от съответен сортимент, КУПУВАЧЪТ уведомява ПРОДАВАЧА, по реда на Раздел V от настоящият договор, за изготвяне на предавателно-приемателен протокол за кубирание на добитата дървесина, който се подписва от страните.

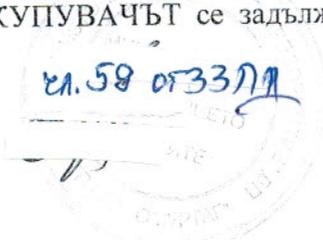
2.2.4. В (3) триденен срок от подписване на предавателно-приемателния протокол за кубирание, КУПУВАЧЪТ се задължава да преведе по следната сметка на ТП ДДС в Омуртаг

ПРОДАВАЧ:

сч. 59 от 3311

КУПУВАЧ:

сч. 59 от 3311



IBAN: чл. 59 от 33 АА), BIC: CBCEBGSF, при БАНКА: ТБ ЦКБ АД, клон Търговище, офис гр. Омуртаг., сумата за добитото количество, посочено в протокола.

2.3. Съгласно посочените количества по сортименти в предавателно-приемателния протокол за кубирание, ПРОДАВАЧЪТ издава, превозни билети, след представяне на документ от КУПУВАЧА, удостоверяващ извършено плащане. Превозните билети се издават до размера на внесените от КУПУВАЧА вноски.

2.4. Крайните срокове за транспортиране на заплатената и отсечена дървесина, като цяло, е до 30 дни след крайния срок за извоз, посочен в съответното разрешително за сеч за даденото насаждение от обекта – предмет на настоящия договор.

2.5. Дървесината се транспортира в срока на договора, но не по-късно от 10 (десет) дни след подписване на предавателно-приемателен протокол от ТП ДГС „Омуртаг“ и при представена фактура за извършеното заплащане на предадената от Продавача и приета от Купувача дървесина. След изтичане на този срок КУПУВАЧЪТ дължи магазинаж в размер на 0,3 % за всеки просрочен ден от стойността на приетата и заплатена дървесина, като срокът на така уговорения магазинаж е не по-повече 30 (тридесет) дни от датата на подписване на предавателно-приемателен протокол. След изтичане на така договорения срок - магазинаж, нетранспортираната дървесина остава в полза на продавача с изключение на случаите когато транспорта не е могъл са бъде осъществен в посочени срок поради възникване на форсмажорни обстоятелства по смисъла на Параграф 1, т. 23 от ДР на НУРВИДГТДОСПДНГП или при условията на чл. 4.1.3. от настоящия договор.

2.5. Гаранцията за изпълнение в размер на 38365.60лв. (10 %) от стойността посочена в т. 2.1 от настоящия договор, която се внася преди сключване на договора по следната банкова сметка на ТП ДГС „Омуртаг“ IBAN: чл. 59 от 33 АА BIC: CBCEBGSF, при БАНКА: ТБ ЦКБ АД, клон Търговище, офис гр. Омуртаг.

2.6. Гаранцията за изпълнението на договора се освобождава от ПРОДАВАЧА в срок от 10 (десет) работни дни, при изпълнение на следните условия:

- (а) след заплащането на всички дължими суми по настоящия договор и след окончателното транспортиране на цялото количество действително добита дървесина;
- (б) след съставяне на констативни протоколи за освидетелстване на всички сечища в обекта.
- (в) протоколът за освидетелстване на сечищата се подписва от регистриран лесовъд.

III. ПРЕДАВАНЕ НА ОБЕКТА. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА ВЪРХУ ДОБИТАТА ДЪРВЕСИНА.

3.1. С издаване на разрешителното за сеч и подписване на протокол за приемане на насаждението от обекта, насажденията от обекта се предават на КУПУВАЧА. От момента на предаването върху него преминава и отговорността по осъществяване на противопожарната охрана, и охраната срещу неправомерна сеч в обекта.

3.2. Разрешителното за сеч и протоколът за приемане на насажденията от обекта се изготвят в присъствието на регистрирания лесовъд (по чл. 235 от ЗГ) на КУПУВАЧА, който ги подписва, съгласно чл. 37, ал. 1 от Наредба за условията и реда за възлагане изпълнението на дейности в горските територии – държавна и общинска собственост, и за ползването на дървесина и недървесни горски продукти.

3.3. Собствеността върху добитата дървесина преминава към КУПУВАЧА, след заплащане на същата и подписване на предавателно-приемателния протокол за кубиранията дървесина.

ПРОДАВАЧ:

чл. 59 от 33 АА

КУПУВАЧ: чл. 59 от 33 АА

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПРОДАВАЧА.

4.1. ПРОДАВАЧЪТ има право да:

4.1.1. Осъществява текущ контрол по изпълнението на договора, без да възпрепятства КУПУВАЧА за спазването на технологичните изисквания и правомерното извършване на дейностите, като дава задължителни указания и препоръки на КУПУВАЧА при констатирани пропуски по изпълнение на възложената работа в писмена форма.

4.1.2. Издава разпореждания за временно спиране или цялостно прекратяване на дейностите, свързани с ползването на стояща дървесина на корен, без да дължи обезщетение за пропуснати ползи и неустойки за нанесени вреди, в следните случаи:

4.1.2.1. Нарушения на Закона за горите (ЗГ) или свързаните с него подзаконовни нормативни актове;

4.1.2.2. Неспазване изискванията на действащите стандарти за качество на дървесината (БДС/EN);

4.1.2.3. Неспазване на изискванията на Закона за здравословни и безопасни условия на труд (ЗЗБУТ);

4.1.2.4. Неспазване на противопожарните и др. изисквания;

4.1.2.5. Форсмажорни обстоятелства по смисъла на § 1, т. 23 от допълнителните разпоредби на Наредбата за условията и реда за възлагане изпълнението на дейности в горските територии - държавна и общинска собственост, и за ползването на дървесина и недървесни горски продукти (обн. в ДВ. бр. 96 от 2011 г.) (Наредбата).

4.1.3. Спре временно изпълнението на договора по време на брачния период на определени със ЗЛОД видове дивеч в насаждения от обекта.

4.1.4. Спре временно извоза на дървесина от насажденията до временните складове и транспортирането ѝ при лоши метеорологични условия, преовлажнени почви, както и при форсмажорни обстоятелства, с оглед опазване и предотвратяване на повреди на горските пътища.

4.1.5. Инициира с писмена покана приемането на добитата от КУПУВАЧА дървесина при налични количества дървесина на временен склад.

4.1.6. Поиска от КУПУВАЧА за негова сметка да осъществи изпълнението на определените в договора технологични и качествени показатели при констатирани отклонения.

4.1.7. Предложи на КУПУВАЧА допълнително споразумение за продажба на стояща дървесина на корен на допълнително инвентаризирани количества дървесина в насажденията, предмет на договора, при наличие на обективни причини, удостоверени от компетентни органи, налагащи промяна във вида или интензивността на сечта. В този случай се запазват договорените единични цени по асортименти/категории дървесина за съответното насаждение.

4.2. ПРОДАВАЧЪТ е длъжен да:

4.2.1. Предаде на КУПУВАЧА или оправомощено от него лице и в присъствието на регистрирания му лесовъд по чл. 235 от ЗГ маркирани за сеч и с положени на терена граници (съгласно Наредба № 8 от 2011 г. за сечите в горите) насажденията, включени в обекта. Предаването на насажденията се извършва с подписването на двустранен предавателно-приемателен протокол в срок до 10 дни, в съответствие с определения график за изпълнение и не по-малко от 3 (три) работни дни преди началото на изпълнение на договора.

ПРОДАВАЧ:

КУПУВАЧ:

чл. 59 от ЗЗПА

чл. 59 от ЗЗПА

желание от страна на КУПУВАЧА, ПРОДАВАЧЪТ предава всички насаждения, включени в обекта, в 10-дневен срок от постъпване на искането.

4.2.2. Предаде позволителните за сеч и утвърдени технологични планове за всички насаждения, включени в обекта, едновременно с подписване на предавателно - приемателните протоколи по т. 4.2.1.

4.2.3. Осигури на КУПУВАЧА проходимост на горските пътища в държавните горски територии, осигуряваща достъп до насажденията и временните складове, включени в обекта.

4.2.4. Следи за правилното извеждане на сечта и извоза на дървесината, съгласно утвърдения технологичен план, правилното ѝ разкрояване по асортименти, съгласно БДС/ЕН като и за недопускане на повреди по стоящия дървостой, уплътняване на влажни и меки почви, повреди и ерозия на извозните просеки и пътища.

4.2.5. Осигури свой представител за приемане и предаване на действително добитото и налично на временен склад количество дървесина в 3 (три)-дневен срок след отправена от КУПУВАЧА писмена покана или не по-малко от веднъж месечно, за което се подписва двустранен предавателно-приемателен протокол.

4.2.6. Прехвърли на КУПУВАЧА собствеността върху реално добита на временен склад дървесина след подписване на предавателно-приемателен протокол и след нейното заплащане.

4.2.7. Издава на КУПУВАЧА превозни билети за дървесината, описана в предавателно-приемателните протоколи по т. 4.2.6. до размера на внесените авансови вноски.

4.2.8. Разглежда и утвърждава при установена необходимост предложените от КУПУВАЧА изменения в технологичните планове за добив на дървесина от насажденията, включени в обекта.

4.2.9. Уведоми КУПУВАЧА писмено в 3-дневен срок от настъпване на форсмажорни обстоятелства по смисъла на § 1, т. 23 от Допълнителните разпоредби на Наредбата, както и при уважени реституционни претенции, водещи до невъзможност за работа в насажденията, предмет на договора, и да приложи доказателства за това. В тези случаи страните подписват допълнително споразумение, с което уреждат настъпилите промени.

4.2.10. Освидетелства сечищата в определения срок, като отбелязва и констатираните пропуски и нарушения при изпълнение на горскостопанските дейности в обекта.

4.2.11. Удължи срока на договора, в случай, че е наложил временно спиране на дейността на основание т. 4.1.2.5, 4.1.3 и . 4.1.4, с времето, за което е наложено преустановяване на дейността.

4.2.12. Да следи и контролира изпълнението и прилагането на „Плана за управление на отпадъците в горите на ТП „ДГС Омуртаг“.

4.2.13. Да проведе инструктаж на работниците на КУПУВАЧА при предаване на обекта по всички изисквания, съгласно „Процедура за първоначален и периодичен инструктаж при провеждане на горскостопански дейности на територията на ТП „ДГС Омуртаг“.

4.2.14. Да уведомява своевременно контролните органи от Инспекцията по труда и други контролни органи, когато установи, че КУПУВАЧЪТ е нарушил или системно нарушава законовите разпоредбите на българското законодателство, във връзка с чл. 232 от ЗГ.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КУПУВАЧА.

5.1. КУПУВАЧЪТ има право да:

5.1.1. Получи необходимото съдействие за изпълнение на договора (предаване на насажденията, включени в обекта, получаване на позволителните за сеч, подписване на ПРОДАВАЧ КУПУВАЧ

чл. 59 от ЗЗПА

чл. 59 от ЗЗПА

приемателно-предавателни протоколи и технологични планове).

5.1.2. Заменя посочените подизпълнители, ако е посочил, че ще ползва такива, за осъществяване на дейността в обекта, при условие, че новите подизпълнители отговарят на изискванията, определени в процедурата.

5.1.3. Поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сечта в насажденията, предмет на договора, да бъде временно спряна, в случай, че техническото изпълнение при маркирането на дърветата за сеч не съответства на изискванията на чл. 50, ал. 2 и 3 от Наредба № 8 от 2011 г. за сечите в горите, до отстраняването на несъответствията.

5.1.4. Заяви писмено промяна на одобрените от ПРОДАВАЧА технологични планове за добив на дървесина от насажденията, включени в обекта.

5.1.5. Получи превозни билети за транспортиране на предадената му дървесина, до размера на внесените авансови вноски.

5.1.6. Получи достъп за товарене на предадената на временен склад дървесина, след подадена заявка до ПРОДАВАЧА.

5.2. КУПУВАЧЪТ е длъжен да:

5.2.1. Осигури присъствието на служителя си, регистриран за упражняване на частна лесовъдска практика, в следните случаи:

5.2.1.1. за подписване от негова страна на предавателно-приемателните протоколи за предаване на насажденията;

5.2.1.2. за получаване на разрешителните за сеч и на технологичните планове за добив на дървесина в тях в 10-дневен срок преди началото на изпълнението на договора в съответствие с определения график по т. 5.2.14. и не по-малко от 3 (три) работни дни преди започване на сечта;

5.2.1.3. при извършване на проверки от компетентни органи, след уведомяване за предстоящи такива;

5.2.1.4. при освидетелстване на сечищата и съставянето на протоколи за това.

5.2.2. Създаде необходимата организация и осигури съответното техническо оборудване за извършване на възложеното по договора, съгласно декларираното при проведената процедура.

5.2.3. Почисти сечищата по указания в разрешителните за сеч начини и в определените в тях срокове.

5.2.4. Отправи писмена покана до ПРОДАВАЧА минимум веднъж месечно за приемане и предаване на действително добитото и налично на временен склад количество дървесина.

5.2.5. Присъства лично или да осигури свой упълномощен представител за предаване и приемане на трайни горски пътища и добитата на временен склад дървесина, за което се изготвя и подписва двустранен предавателно – приемателен протокол.

5.2.6. Отсича само определените за сеч дървета по цялата площ от насажденията в обекта, съгласно одобрения технологичен план за конкретното насаждение, като не оставя неотсечени маркирани дървета.

5.2.7. Направи за своя сметка предвидените в технологичния план извозни пътища, в случаите, в които ПРОДАВАЧА не е предвидил средства за това.

5.2.8. Поддържа за своя сметка извозните пътища в насажденията от обекта, след съгласуване на мероприятията с ПРОДАВАЧА, както и опазва горските пътища в съответствие с разпоредбите на НАРЕДБА № 4 от 19.02.2013 г. за защита на горските територии срещу ерозия и

ПРОДАВАЧ:

Чл. 59 от ЗЗЛД

КУПУВАЧ: Чл. 59 от ЗЗЛД



порои и строеж на укрепителни съоръжения и други нормативни актове уреждащи материята, като спазва следните изисквания:

5.2.8.1. да спазва изискванията на технологичните планове и указанията на ПРОДАВАЧА по изпълнение на договора за недопускане на уплътняване на влажни и меки почви, повреда и ерозия на извозните просеки и пътища;

5.2.8.2. при продължително влошени атмосферни условия – завишена влажност, да преустановяват изпълнението на горскостопанската дейност, включително след предписания на служителите от ДЛС, както и при други предпоставки, които допринасят за допускане на повреди от ерозия и уплътняване на почвите;

5.2.8.3. да транспортира дървесината по горски и автомобилни пътища, водещи до общинската и републиканска пътна мрежа по начин, който не уврежда горските и полските пътища, като не преминава през земеделски територии, независимо от начина им на трайно ползване;

5.2.8.4. да съхранява и опазва хидротехническите съоръжения и всички подземни и надземни съоръжения, намиращи се в и в близост до насажденията, включени в обекта.

5.2.9. Разкрива най-рационално добитата дървесина, с цел получаване на максимален обем ценни асортименти по действащите стандарти за качество на дървесината (БДС/ЕН) .

5.2.10. Не допуска нараняване на стоящия дървостой по време на извършване на дейността по добив и извоз на дървесината.

5.2.11. Спазва изискванията на действащите нормативни документи за техническа безопасност и охрана на труда и носи пълна отговорност при злополука с наети от него лица.

5.2.12. Не възпрепятства контрола по изпълнение на договора и предоставя на ПРОДАВАЧА информация, необходима за осъществяването му.

5.2.13. Не предоставя на трети лица изпълнението на договора, с изключение на посочените от него подизпълнители.

5.2.14. Изпълнява договора по тримесечия и минимални количества, както следва:

№	ПОДОТДЕЛ	I	II	III	IV	пл.куб.м
17-2-2022	233,,в“, 318,,р“, 230,,е“, 322,,б“, 248,,а“, 248,,ф“, 249,,в1“ 247,,м“, 213,,ц“, 214,,е“, 214,,л“, 300,,е“, 300,,к“, 300,,л“, 269,,д“, 290,,л“, 291,,г“, 291,,з“, 291,,и“	1173	1500	1500	1500	5673

5.2.15. При обективна невъзможност за изпълнение на договореното по т. 5.2.14. количество дървесина поради форсмажорни обстоятелства по смисъла на § 1, т. 23 от допълнителните разпоредби на Наредбата, водещи до невъзможност за работа в насажденията, КУПУВАЧЪТ е длъжен да уведоми ПРОДАВАЧА писмено в 3-дневен срок от настъпване на събитието и да приложи доказателства за това. Обстоятелствата се отразяват на място с двустранен протокол. В тези случаи страните подписват допълнително споразумение, с което уреждат настъпилите промени.

5.2.16. Постави информационни табели по образец в насажденията, в които се извършва добив на дървесина, на основание чл. 52, ал. 5 от Наредбата.

5.2.17. Внася авансовите вноски по договорените размери и начини.

ПРОДАВАЧ:

ел. 59 от 3311

КУПУВАЧ:

ел. 59 от 3311

5.2.18. Заплати цялото реално добито количество дървесина от обекта.

5.2.19. Организира транспортирането на заплатената дървесина в 10-дневен срок, считан от датата на подписване на приемателно-предавателния протокол, по начин, който не уврежда горските пътища.

5.2.20. Уведомява най-малко един работен ден предварително ПРОДАВАЧА за всяко предстоящо транспортиране на дървесина от обекта.

5.2.21. Спазва нормативните изисквания, предвидени в българското законодателство, регламентиращи транспортирането на дървесината, както и нормативните изисквания за техническа и пожарна безопасност и охрана на труда и опазване на обществената инфраструктура. Същият носи отговорност за всякакви злополуки и инциденти, предизвикани от наети от него лица при изпълнението на задълженията си по договора, както и за нанесени щети на трети лица.

5.2.22. Спазва стриктно и други изисквания на Закона за горите и свързаните с него други актове, регламентиращи стопанисването и ползването на горите.

5.2.23. При извършване на мероприятията по сечта, разкрийването, извоза и транспортирането на добитата дървесина до и от временен склад, КУПУВАЧЪТ е длъжен да спазва изискванията по охрана и безопасност на труда, установени в разпоредбите на Правилника за здравословни и безопасни условия на труд в горите ЗГ, Наредба № 8 от 5 Август 2011 г. за сечите в горите; Наредба за условията и реда за възлагане изпълнението на дейности в горските територии – държавна и общинска собственост, и за ползването на дървесина и недървесни горски продукти, ЗЛОД, ППЗЛОД, ЗРА, КТ, ЗЗБУТ, Наредба № 7 от 23.09.1999 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд на работните места и при използване на работното оборудване, както и другите нормативни актове уреждащи дейностите по ползване на дървесината, като осигури на работниците предпазни средства с определено качество, съгласно тържните условия и спази следните изисквания:

➤ В подписаните между него и работниците трудови договори, да бъде регламентирано, като двустранно задължение спазването на здравословните условия на труд и техническа безопасност за работа в горските територии;

➤ да осигури на работниците – оператори на бензиномоторни триони (ВМТ), предпазно оборудване, което да включва специализирано предпазно работно облекло (защитен панталон с вложки за защита от срязване), оборудвани предпазни каски (в срок на годност) с антифони, предпазител за очите (визир), жилетки със сигнален цвят или работно яке със същия цвят, обезопасени обувки (със стоманена пластина над свода на стъпалото-тип „бомбе“) и средства за първа помощ (полева аптечка на работния обект). На останалите работници в обекта да осигури необорудвани каски и жилетки със сигнален цвят или работно яке със същия цвят;

➤ да провежда начален, ежедневен, периодичен, а при необходимост и извънреден инструктаж на работниците, за техническа безопасност и хигиена на труда, което се удостоверява, че е извършено, чрез Книга за инструктаж.

5.2.24. да спазва изискванията на Наредба № 8 от 11.05.2012 г. за условията и реда за защита на горските територии от пожари, съгласно чл. 136 и сл. от ЗГ, като:

➤ инструктира работниците за спазване на изискванията за противопожарна охрана;

➤ инструктира работниците за действия при критични ситуации, като инциденти, пожари и нефтени разливи, свързани с опазване на наличното биологично разнообразие и водните течения.

ПРОДАВАЧ:

чл. 59 от ЗЗМ

КУПУВАЧ:

чл. 59 от ЗЗМ

5.2.25. За времето на действие на договора КУПУВАЧЪТ се задължава, в съответствие с разпоредбите на Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (ратифицирана със закон, приет от 37-мото НС, на 16.03.1995 г.–ДВ, бр. 28 от 1995 г., в сила от 10.08.1995 г.) и Закона за защитените територии (ЗЗТ), съгласно производствените, санитарните и противопожарните изисквания, да извърши следното:

5.2.26. да определи места за бивакуване, след съгласуване с ПРОДАВАЧА;

5.2.27. да осигури на работниците и техните семейства, които нощуват в горската територия, подходящи условия за сън, чиста питейна вода и изграден сух санитарен възел;

5.2.28. да изхвърля на регламентираните депа битовите и недървесни отпадъци и след работно време да ги извозва до контейнерите за смет в населените места;

5.2.29. да изхвърля на регламентираните депа всички химични и гориво-смазочни отпадъци и използвани средства за абсорбирането им, където същите да се изнасят, а не в контейнерите за смет в населените места;

5.2.30. да зарежда с ГСМ и извършва ремонтни дейности на бензиномоторните триони (БМТ) на определените за това места, като същите разполагат със средства за абсорбиране на гориво-смазочни материали и срещу изливане на резервоари;

5.2.31 да използва биологично разграждащо се масло за смазване на веригите на БМТ.

5.2.32. КУПУВАЧЪТ е длъжен да използва, за изпълнението горскостопанската дейност, мобилна техника в добро техническо състояние, което включва:

➤ техническа изправност на техниката, която да не позволява изтичане на масло и гориво;

➤ използваната техника да е оборудвана със средства за абсорбиране на ГСМ-продукти;

➤ използваната техника да е оборудвана с годни пожарогасители и комплектувани аптечки за първа медицинска помощ.

5.2.33. КУПУВАЧЪТ няма право да прехвърля правата и задълженията си по договора на трети лица.

5.2.34. Да преработва закупената от него дървесина съгласно изискванията на чл. 38, ал. 9 от Наредба за условията и реда за възлагане изпълнението на дейности в горските територии – държавна и общинска собственост, и за ползването на дървесина и недървесни горски продукти.

VI. СЪОБЩЕНИЯ

6.1. Всички съобщения и уведомления, включително и за прекратяване на договора, ще се извършват в писмена форма, по факс или e-mail на адреса на страните.

6.2. При промяна на адреса за кореспонденция на някоя от страните по договора, същата е длъжна в седем дневен срок да информират ответната страна.

6.3. Адресите за кореспонденция на страните са както следва:

6.3.1. За ТП ДГС „Омуртаг“ - гр. Омуртаг, ул. „ Г.С.Раковски ” №21, тел: (0605) 6 2154/ факс (0605) 63581, e-mail: dgsomurtag.sidp.bg/

6.3.2. За „Алтея“ ООД - гр. Омуртаг, обл. Търговище, ул. . чл. 59 от 33 АА
mail: alteya_omurtag@abv.bg
ПРОДАВАЧ:

чл. 59 от 33 АА

КУПУВАЧ

чл. 59 от 33 АА

VII. САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ

7.1. Страните по договора не дължат неустойки за неизпълнение на задълженията си по него, ако то се дължи на форсмажорни обстоятелства, уважени реституционни претенции и непреодолима сила и други обстоятелства, възникнали след сключването на договора, в резултат на които неговото изпълнение е обективно невъзможно.

7.2. ПРОДАВАЧЪТ дължи на КУПУВАЧА неустойка в размер, равен на внесената от КУПУВАЧА гаранцията за изпълнение на договора, преизчислена за съответното насаждение, за което ПРОДАВАЧА не е изпълнил задължението си по т. 4.1.2.1. до 4.1.2.3.

7.3. За виновно неизпълнение на задълженията си по договора, КУПУВАЧЪТ дължи на ПРОДАВАЧА неустойка, в следните случаи и размери:

7.3.1. По т. 5.2.1 от договора - неустойка в размер, равен на внесената от КУПУВАЧА гаранция за изпълнение на договора, преизчислена за съответното насаждение, за което се отнася неизпълнението.

7.3.2. По т. 5.2.9. - неустойка в размер, равен на 10 на сто от стойността на тази дървесина.

7.3.3. По т. 5.2.14. от договор - неустойка в размер, равен на 10 на сто от стойността на недобитата дървесина, спрямо графика за съответното тримесечие.

7.3.4. При неизпълнение на задълженията си по т. 5.2.8. - неустойка в размер на стойността за възстановяване на нанесените повреди, освен в случаите, когато ги отстрани за собствена сметка.

7.3.5. КУПУВАЧЪТ дължи неустойка на ПРОДАВАЧА при виновно неизпълнение на следните задължения:

7.3.5.1. Магазинаж в размер на 0,3 на сто от стойността на приетата дървесина, за всеки просрочен ден, след изтичане на срока по чл. 2.5 от договора като срокът на така уговорения магазинаж е не по-повече 30 (тридесет) дни от датата на подписване на предавателно-приемателен протокол с изключение на случаите когато транспорта не е могъл са бъде поради възникване на форсмажорни обстоятелства по смисъла на Параграф 1, т.23 от ДР на НУРВИДГТ или при условията на чл.4.1.3. от настоящия договор. След изтичане на така договорения срок за магазинаж, нетранспортираната дървесината остава в полза на продавача

7.4. За виновно неизпълнение на други задължения по договора от страна на КУПУВАЧА включително за неизпълнение на задължението по т. 5.2.34., ПРОДАВАЧЪТ може да задържи внесената от него гаранция за изпълнение като неустойка по договора. КУПУВАЧЪТ не се освобождава от отговорността за възстановяване на ПРОДАВАЧА на реално претърпените от него вреди, в случай, че размерът на неустойката не покрива същите, когато по-високия размер на вредите бъде установен по съдебен ред.

7.5. ПРОДАВАЧЪТ не дължи обезщетение за нанесени от КУПУВАЧА на трети лица щети в резултат на изпълнението на предмета на договора. Нанесените щети са за сметка на КУПУВАЧА.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

8.1. Договорът се прекратява:

8.1.1. С изтичане срока на договора;

ПРОДАВАЧ:

чл. 59 от 33 ЛД

КУПУВАЧ:

чл. 59 от 33 ЛД

8.1.2. По взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;

8.1.3. От ПРОДАВАЧА с едностранно писмено уведомление, когато по време на действието на договора се установи, че:

8.1.4. КУПУВАЧЪТ или неговите подизпълнители вече не отговарят на някое от изискванията на ПРОДАВАЧА, в резултат на настъпила промяна в обстоятелствата;

8.1.5. КУПУВАЧЪТ е подписал декларация с невярно съдържание;

8.1.6. КУПУВАЧЪТ е допуснал неотстраними отклонения от определените с договора срокове, технологични и качествени показатели за извършване на съответната дейност, включително такива, допуснати от подизпълнителя;

8.1.7. Дейността се извършва от подизпълнители, които не отговарят на изискванията на чл. 18 от Наредбата;

8.1.8. С едностранно писмено волеизявление от страна на ПРОДАВАЧА, като задържи внесената от КУПУВАЧА гаранция за изпълнение, в случай, че:

➤ КУПУВАЧЪТ откаже да заплати приетата на временен склад дървесина, съгласно посочените в договора срокове;

➤ КУПУВАЧЪТ непереработва закупената от него дървесина съгласно изискванията на чл.38, ал.9 от Наредба за условията и реда за възлагане изпълнението на дейности в горските територии – държавна и общинска собственост, и за ползването на дървесина и недървесни горски продукти.(неизпълнение на т.5.2.34 от договора)

8.1.9. С едностранно писмено уведомление от всяка една от страните, те могат да прекратят договора поради обективни причини - форсмажорни обстоятелства по смисъла на § 1, т. 23 от допълнителните разпоредби на Наредбата, както и реституционни претенции, възникнали след сключването му, в резултат на които неговото изпълнение е обективно невъзможно. В този случай авансово внесени суми за дървесина, която не е транспортирана от временен склад, се връщат на КУПУВАЧА, внесената от КУПУВАЧА гаранция за изпълнение на договора се освобождава, а страните не си дължат неустойки и престации за пропуснати ползи.

8.1.10. ПРОДАВАЧЪТ може да прекрати договора с едностранно писмено уведомление, без да дължи обезщетение за пропуснати ползи в случаите по т.4.1.2., и при констатирани в процеса на изпълнението му отстраними отклонения от изискванията, включително такива, допуснати от подизпълнителя, които КУПУВАЧЪТ откаже да отстрани за своя сметка. В този случай КУПУВАЧЪТ заплаща реално-добитата дървесина и всички дължими суми по договора.

8.1.11. КУПУВАЧЪТ може да прекрати договора с едностранно писмено уведомление, като внесената от него гаранция за изпълнението му се възстановява в срок от 5 работни дни, ако ПРОДАВАЧЪТ виновно не изпълни задължението си:

по т. 4.2.1. и 4.2.2 от договора;

по т. 4.2.3 в срок по-дълъг от 30 дни от датата на издаване на първото разрешително за сеч за насаждение в обекта. В този случай страните не си дължат взаимни престации, а внесената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ гаранция за изпълнение на договора, се възстановява в срок от 5 работни дни.

ПРОДАВАЧ:

чл. 59 от 33/11

КУПУВАЧ:

чл. 59 от 33/11

IX. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

9.1. Настоящия договор влиза в сила от датата на подписването му от страните.

9.2. Настоящия договор може да бъде изменян в случаите и по реда посочен в Закона за горите и подзаконовите нормативни актове, при наличието на взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма.

9.3. За неуредените в договора случаи се прилагат разпоредбите на българското законодателство.

9.4. Възникналите спорове относно изпълнението, неизпълнението или тълкуването на настоящия договор се решават чрез преговори и взаимно съгласие между страните, изразено в писмено споразумение, а когато такова липсва спора се решава от компетентен съд.

Неразделна част от настоящия договор са:

- Приложение № 2

Настоящият договор съдържа 12 страници и се състави и подписа в два еднообразни и оригинални екземпляра по един за всяка от страните.

ЗА ПРОДАВАЧА:

инж. Красимир Николс
Директор на ТП ДГС „Омуртаг“

Валентина Георгиева... ст. 59 от 3311
Ръководител счетовод

ЗА КУПУВАЧА:

Хасан Хасанов ст. 59 от 3311
Управител

ПРИЛОЖЕНИЕ №2 към Договор №.1...1.06..01..2022 г.

на л. ьрг, ект	Отдел, подотдел	Дърв. вид	Сортимент	Мя рка	Прогнозно количество дървесина, пл. куб.м.	Прогнозно количество дървесина, пр. куб.м.	Единичн а цена, лв./м3 без ДДС	Обща цена, лв./м3 без ДДС
	233в	чб	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	26		74,00	1924,00
		чб	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	138		64,00	8832,00
		чб	обли греди	м ³	26		54,00	1404,00
		чб	средна - технологична	пр.м ³	23	35	23,00	805,00
		чб	дърва за отопление	пр.м ³	217	362	23,00	8326,00
			Всичко		430	397		21291,00
	318р	бб	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	1		84,00	84,00
		бб	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	42		69,00	2898,00
		бб	обли греди	м ³	36		54,00	1944,00
		бб	средна - технологична	пр.м ³	31	48	23,00	1104,00
		бб	дърва за отопление	пр.м ³	28	47	23,00	1081,00
			Всичко		138	95		7111,00
	230е	бб	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	2		69,00	138,00
		бб	средна - технологична	пр.м ³	1	2	23,00	46,00
		бб	дърва за отопление	пр.м ³	8	13	23,00	299,00
		чб	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	88		74,00	6512,00
		чб	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	262		64,00	16768,00
		чб	обли греди	м ³	52		54,00	2808,00
		чб	средна - технологична	пр.м ³	53	82	23,00	1886,00
		чб	дърва за отопление	пр.м ³	191	318	23,00	7314,00
			Всичко		657	415		35771,00
	322б	бб	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	1		84,00	84,00
		бб	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	15		69,00	1035,00
		бб	обли греди	м ³	14		54,00	756,00
		бб	средна - технологична	пр.м ³	29	45	23,00	1035,00
		бб	дърва за отопление	пр.м ³	51	85	23,00	1955,00
			Всичко		110	130		4865,00
	248а	бл	дърва за отопление	пр.м ³	10	18	37,00	666,00
		гбр	дърва за отопление	пр.м ³	3	5	37,00	185,00
			Всичко		13	23		851,00
	248ф	бл	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	2		114,00	228,00
		бл	средна - технологична	пр.м ³	1	2	37,00	74,00
		бл	дърва за отопление	пр.м ³	10	18	37,00	666,00
		гбр	дърва за отопление	пр.м ³	1	2	37,00	74,00
		цр	дърва за отопление	пр.м ³	3	5	37,00	185,00
			Всичко		17	27		1227,00
	249в1	бл	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	1		114,00	114,00
		бл	дърва за отопление	пр.м ³	4	7	37,00	259,00
		гбр	дърва за отопление	пр.м ³	6	11	37,00	407,00
		цр	дърва за отопление	пр.м ³	5	9	37,00	333,00
			Всичко		16	27		1113,00

ка. 59 от 3311



17-2-2022

247м	бл	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	3		114,00	342,00
	бл	средна - технологична	пр.м ³	4	7	37,00	259,00
	бл	дърва за огрев	пр.м ³	18	33	37,00	1221,00
	гбр	средна - технологична	пр.м ³	1	2	37,00	74,00
	гбр	дърва за огрев	пр.м ³	2	4	37,00	148,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	1		64,00	64,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	4	7	37,00	259,00
		Всичко		33	53		2367,00
213ц	зdB	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	2		114,00	228,00
	зdB	средна - технологична	пр.м ³	4	7	37,00	259,00
	зdB	дърва за огрев	пр.м ³	12	22	37,00	814,00
	гбр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	4		74,00	296,00
	гбр	средна - технологична	пр.м ³	13	22	37,00	814,00
	гбр	дребна - технологична	пр.м ³	1	2	37,00	74,00
	гбр	дърва за огрев	пр.м ³	31	56	37,00	2072,00
	бк	средна - технологична	пр.м ³	2	3	37,00	111,00
	бк	дърва за огрев	пр.м ³	4	7	37,00	259,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	1		74,00	74,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	2	4	37,00	148,00
		Всичко		76	123		5149,00
214е	зdB	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	4		144,00	576,00
	зdB	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	118		114,00	13452,00
	зdB	средна - технологична	пр.м ³	80	133	37,00	4921,00
	зdB	дърва за огрев	пр.м ³	327	595	37,00	22015,00
	бк	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	12		114,00	1368,00
	бк	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	46		84,00	3864,00
	бк	средна - технологична	пр.м ³	17	28	37,00	1036,00
	бк	ОЗМ	м ³	19		72,00	1368,00
	бк	дърва за огрев	пр.м ³	40	73	37,00	2701,00
	гбр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	2		84,00	168,00
	гбр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	16		74,00	1184,00
	гбр	средна - технологична	пр.м ³	21	35	37,00	1295,00
	гбр	дребна - технологична	пр.м ³	3	5	37,00	185,00
	гбр	ОЗМ	м ³	4		72,00	288,00
	гбр	дърва за огрев	пр.м ³	60	109	37,00	4033,00
		Всичко		769	978		58454,00
214л	зdB	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	14		114,00	1596,00
	зdB	средна - технологична	пр.м ³	89	148	37,00	5476,00
	зdB	дърва за огрев	пр.м ³	164	298	37,00	11026,00
	бк	средна - технологична	пр.м ³	3	5	37,00	185,00
	бк	дърва за огрев	пр.м ³	2	4	37,00	148,00
	гбр	средна - технологична	пр.м ³	35	58	37,00	2146,00
	гбр	дребна - технологична	пр.м ³	10	17	37,00	629,00
	гбр	дърва за огрев	пр.м ³	115	209	37,00	7733,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	1		74,00	74,00

Л. 59 от 33/11



	цр	дърва за огрев	пр.м ³	18	33	37,00	1221,00
		Всичко		451	772		30234,00
300е	цр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	3		84,00	252,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	27		74,00	1998,00
	цр	средна - технологична	пр.м ³	8	13	37,00	481,00
	цр	ОЗМ	м ³	10		72,00	720,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	66	120	37,00	4440,00
		Всичко		114	133		7891,00
300к	цр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	19		84,00	1596,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	99		74,00	7326,00
	цр	средна - технологична	пр.м ³	10	17	37,00	629,00
	цр	ОЗМ	м ³	19		72,00	1368,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	120	218	37,00	8066,00
		Всичко		267	235		18985,00
300л	цр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	2		84,00	168,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	30		74,00	2220,00
	цр	средна - технологична	пр.м ³	5	8	37,00	296,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	48	87	37,00	3219,00
		Всичко		85	95		5903,00
269д	цр	трупи за бичене над 50 см	м ³	6		94,00	564,00
	цр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	98		84,00	8232,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	244		74,00	18056,00
	цр	средна - технологична	пр.м ³	38	63	37,00	2331,00
	цр	ОЗМ	м ³	21		72,00	1512,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	100	182	37,00	6734,00
	бл	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	26		144,00	3744,00
	бл	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	83		114,00	9462,00
	бл	средна - технологична	пр.м ³	19	32	37,00	1184,00
	бл	дърва за огрев	пр.м ³	43	78	37,00	2886,00
	гбр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	1		84,00	84,00
	гбр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	12		74,00	888,00
	гбр	средна - технологична	пр.м ³	6	10	37,00	370,00
	гбр	дребна - технологична	пр.м ³	1	2	37,00	74,00
	гбр	дърва за огрев	пр.м ³	10	18	37,00	666,00
		Всичко		708	385		56787,00
290л	цр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	25		84,00	2100,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	161		74,00	11914,00
	цр	средна - технологична	пр.м ³	49	82	37,00	3034,00
	цр	ОЗМ	м ³	42		72,00	3024,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	150	273	37,00	10101,00
	гбр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	1		84,00	84,00
	гбр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	8		74,00	592,00
	гбр	средна - технологична	пр.м ³	11	18	37,00	666,00
	гбр	дребна - технологична	пр.м ³	1	2	37,00	74,00
	гбр	ОЗМ	м ³	7		72,00	504,00

ш. 59 от 3311

ш. 59 от 3311

	гбр	дърва за огрев	пр.м ³	20	36	37,00	1332,00
		Всичко		475	411		33425,00
291г	цр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	38		84,00	3192,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	207		74,00	15318,00
	цр	средна - технологична	пр.м ³	67	112	37,00	4144,00
	цр	ОЗМ	м ³	71		72,00	5112,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	300	545	37,00	20165,00
	гл	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	1		64,00	64,00
	гл	средна - технологична	пр.м ³	5	8	29,00	232,00
	гл	древна - технологична	пр.м ³	1	2	29,00	58,00
	гл	дърва за огрев	пр.м ³	21	38	29,00	1102,00
		Всичко		711	705		49387,00
291з	цр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	3		84,00	252,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	3		74,00	222,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	37	67	37,00	2479,00
		Всичко		43	67		2953,00
291и	цр	трупи за бичене от 30-49 см	м ³	44		84,00	3696,00
	цр	трупи за бичене от 18-29 см	м ³	204		74,00	15096,00
	цр	средна - технологична	пр.м ³	41	68	37,00	2516,00
	цр	ОЗМ	м ³	69		72,00	4968,00
	цр	дърва за огрев	пр.м ³	200	364	37,00	13468,00
	бл	средна - технологична	пр.м ³	1	2	37,00	74,00
	бл	дърва за огрев	пр.м ³	1	2	37,00	74,00
		Всичко		560	436		39892,00
ВСИЧКО ОБЕКТ №17-2-2022				5673	5507		383656,00

ПРОДАВАЧ:

инж. Красимир Николов..
Директор на ТП ДГС., Омуртаз

Валентина Георгиева.
Ръководител счетоводств.



КУПУВАЧ:

Хасан Хасанов
Управител

